500 palabras cotidianas más útiles en inglés

Las listas de «las palabras más necesarias» suelen detenerse justo donde se pone difícil: unos cientos de palabras no alcanzan para conversar, y tres mil son imposibles de aprender de memoria. Quinientas es la cantidad que cubre casi todo un día común: alcanza para comprar comida, explicar qué le duele, quedar con alguien, hablar de su familia y de su trabajo.

A continuación están las 500, divididas en 17 grupos. Dentro de cada grupo, las palabras no van en orden alfabético, sino en el orden en que aparecen en la vida real: el alfabeto sirve para buscar, no para memorizar. Después de cada grupo hay un breve análisis de dónde exactamente estas palabras suelen fallar en los hispanohablantes.

Cómo usar la lista

- **No la lea de corrido.** Tome un grupo a la vez — con eso alcanza para varios días. Diecisiete grupos, uno por semana, son cuatro meses y toda la lista terminada.
- **Aprenda en parejas, no en palabras sueltas.** *drink coffee*, *go home*, *catch the bus* se recuerdan mejor que *coffee*, *home*, *bus* por separado, y salen de la boca ya armadas. Forme usted mismo una pareja así para cada palabra: le da la gramática de regalo.
- **Compruébese con oraciones.** Una palabra que reconoce en la lista todavía no está aprendida: está aprendida la que se le ocurre sola cuando la necesita.
- **Las entradas de varias palabras** — *ice cream*, *thank you*, *get up*, *post office* — cuentan como una sola unidad, porque se aprenden y se pronuncian enteras.

Aquí no hay transcripción fonética a propósito: las reglas de lectura del inglés se explican aparte, en el bloque sobre cómo leer desde cero, y diez reglas son más útiles que quinientas transcripciones.

Contenido de la lista

Diecisiete grupos: vaya directo al que necesite o recórralos en orden:

1. Personas y familia — 28 palabras
2. El cuerpo, la salud y el médico — 26 palabras
3. La casa y sus objetos — 36 palabras
4. Comida y bebidas — 40 palabras
5. Ropa — 18 palabras
6. El tiempo, los días y la rutina — 34 palabras
7. Números — 24 palabras
8. El clima, las estaciones y la naturaleza — 22 palabras
9. La ciudad y los lugares — 26 palabras
0. El transporte y el camino — 22 palabras
1. El trabajo y los estudios — 26 palabras
2. El dinero y las compras — 22 palabras
3. El teléfono, internet y la tecnología — 16 palabras
4. Los verbos principales — 60 palabras
5. Adjetivos — 38 palabras
6. Palabras funcionales: pronombres, preguntas, preposiciones — 46 palabras
7. Palabras de cortesía y frases cortas — 16 palabras

1. Personas y familia (28 palabras)

Palabra	Traducción
mother	mamá, madre
father	papá, padre
parents	padres
son	hijo
daughter	hija
child	niño, niña
children	niños
brother	hermano
sister	hermana
baby	bebé
husband	esposo, marido
wife	esposa
family	familia
grandmother	abuela

Palabra	Traducción
grandfather	abuelo
aunt	tía
uncle	tío
cousin	primo, prima
friend	amigo, amiga
man	hombre
woman	mujer
boy	niño, chico
girl	niña, chica
people	gente, personas
person	persona
neighbour	vecino, vecina
guest	invitado, invitada
name	nombre

«Parientes» es la trampa clásica: en español significa *relatives*, no *parents* (que son solo el padre y la madre). *People* ya es plural en sí mismo: se dice *people* ***are*** *waiting*, nunca *people is*. *Cousin* no indica género en inglés — cubre tanto a primo como a prima —, algo que el español sí marca. Los parientes políticos se forman con **-in-law**: *mother-in-law*, *brother-in-law*.

2. El cuerpo, la salud y el médico (26 palabras)

Palabra	Traducción
head	cabeza
face	cara, rostro
eye	ojo
ear	oreja, oído
nose	nariz
mouth	boca
tooth	diente
hair	cabello, pelo
hand	mano
arm	brazo
leg	pierna
foot	pie
finger	dedo (de la mano)

Palabra	Traducción
back	espalda
stomach	estómago, vientre
heart	corazón
skin	piel
body	cuerpo
doctor	médico, doctor
nurse	enfermero, enfermera
medicine	medicina, medicamento
pain	dolor
cough	tos
fever	fiebre
ill	enfermo
hurt	doler, lastimar

Oreja y oído son dos palabras en español pero una sola en inglés: *ear* cubre tanto la parte externa como el sentido del oído. El plural de *tooth* y *foot* es irregular: *teeth*, *feet*. Para el dolor, el español usa *doler* con objeto indirecto (me duele la espalda), y traducir esa estructura palabra por palabra produce errores: en inglés se dice *My back* ***hurts*** o *I* ***have a pain*** *in my back*, nunca «hurts me my back».

3. La casa y sus objetos (36 palabras)

Palabra	Traducción
house	casa (el edificio)
home	casa, hogar
flat	apartamento, departamento
room	habitación, cuarto
kitchen	cocina
bedroom	dormitorio, recámara
bathroom	baño
living room	sala, salón
door	puerta
window	ventana
wall	pared
floor	piso, suelo
stairs	escaleras
garden	jardín
key	llave
table	mesa
chair	silla
bed	cama

Palabra	Traducción
sofa	sofá, sillón
lamp	lámpara
light	luz
fridge	refrigerador, nevera
cooker	cocina, estufa
sink	fregadero, lavabo
shower	ducha, regadera
toilet	inodoro, baño
towel	toalla
soap	jabón
mirror	espejo
cup	taza
plate	plato
glass	vaso
spoon	cuchara
fork	tenedor
knife	cuchillo
bottle	botella

El español fusiona *house* y *home* en una sola palabra, *casa*, así que la distinción entre «el edificio» y «el hogar propio» hay que aprenderla aparte en inglés. *Ir a casa* sí lleva la preposición *a* en español, lo que empuja a decir «go **to** home» — pero en inglés *go home* no lleva preposición. El género gramatical de sustantivos como *la* mesa o *el* plato no tiene ningún reflejo en el artículo inglés *the*, así que conviene dejar de pensarlo por completo.

4. Comida y bebidas (40 palabras)

Palabra	Traducción
food	comida
water	agua
bread	pan
milk	leche
tea	té
coffee	café
juice	jugo
sugar	azúcar
salt	sal
egg	huevo
cheese	queso
butter	mantequilla
meat	carne
chicken	pollo
fish	pescado

Palabra	Traducción
vegetable	verdura
fruit	fruta
apple	manzana
banana	plátano, banana
orange	naranja
soup	sopa
salad	ensalada
sandwich	sándwich
cake	pastel, torta
ice cream	helado
chocolate	chocolate
breakfast	desayuno
lunch	almuerzo, comida
dinner	cena
meal	comida (en general)

Palabra	Traducción
rice	arroz
pasta	pasta
potato	papa, patata
tomato	tomate
onion	cebolla

Palabra	Traducción
menu	menú, carta
snack	botana, refrigerio
bill	cuenta (en un restaurante)
hungry	hambriento, con hambre
thirsty	sediento, con sed

Bread, *water*, *rice*, *meat*, *cheese* son incontables — *some bread*, nunca «a bread» —, aunque en español *un pan* o *una sopa* suenen naturales en singular. La porción se marca con **of**: *a glass of water*, *a cup of tea*, *a piece of cake*. Y *hungry/thirsty* son la trampa central del grupo: el español dice *tener hambre/sed* (verbo *tener*), pero el inglés usa **be**: *I **am** hungry*, no «I have hunger».

5. Ropa (18 palabras)

Palabra	Traducción
clothes	ropa
shirt	camisa
T-shirt	camiseta, playera
trousers	pantalón, pantalones
jeans	jeans, vaqueros
dress	vestido
skirt	falda
jacket	chaqueta, chamarra
coat	abrigo

Palabra	Traducción
shoes	zapatos
socks	calcetines
hat	sombrero, gorro
scarf	bufanda
gloves	guantes
belt	cinturón
size	talla
pocket	bolsillo
umbrella	paraguas

Clothes, *trousers*, *jeans*, *shoes*, *gloves* son siempre plurales en inglés: *my trousers **are** new*. Se cuentan por pares: *a pair of shoes*. *Ropa*, en cambio, es singular en español, así que conviene fijarse en el verbo: *clothes **are***, nunca *clothes is*. *Wear* es llevar puesto (un estado), *put on* es ponerse (una acción).

6. El tiempo, los días y la rutina (34 palabras)

Palabra	Traducción
time	tiempo, hora
day	día
week	semana
month	mes
year	año
hour	hora (60 minutos)
minute	minuto
second	segundo
today	hoy
tomorrow	mañana
yesterday	ayer
morning	mañana (parte del día)
afternoon	tarde
evening	tarde-noche

Palabra	Traducción
later	más tarde
early	temprano
late	tarde
always	siempre
never	nunca
sometimes	a veces
often	a menudo, frecuentemente
usually	normalmente, generalmente
again	otra vez, de nuevo
already	ya
still	todavía, aún
yet	todavía (en negaciones y preguntas)
weekend	fin de semana
holiday	vacaciones, día festivo

Palabra	Traducción
night	noche
now	ahora
soon	pronto

Palabra	Traducción
birthday	cumpleaños
clock	reloj (de pared)
o'clock	en punto

Los días de la semana y los meses van con mayúscula inicial en inglés — algo que el español no hace nunca —: **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday**; **January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November, December**.

Las preposiciones se dividen por escala: **at** para la hora exacta (*at six*), **on** para el día (*on Monday*), **in** para el mes, el año y la parte del día (*in July*, *in the morning*). El español usa *en* para casi todo esto, lo que empuja a decir «in Monday» en vez de *on Monday*. La única excepción se aprende de memoria: ***at** night*.

7. Números (24 palabras)

Palabra	Traducción
zero	cero
one	uno
two	dos
three	tres
four	cuatro
five	cinco
six	seis
seven	siete
eight	ocho
nine	nueve
ten	diez
eleven	once

Palabra	Traducción
twelve	doce
twenty	veinte
thirty	treinta
fifty	cincuenta
hundred	cien, ciento
thousand	mil
million	millón
number	número
first	primero
last	último
half	mitad
twice	dos veces

Los ordinales casi no se usan en el español hablado más allá del décimo — se dice «el número once», no «undécimo» —, lo que hace que en inglés se evite *first, second, third…* cuando en realidad son de uso constante, sobre todo en fechas. *Million* lleva **de** en español (*un millón **de** personas*), y ese hábito produce «a million **of** people»: en inglés va sin preposición, *a million people*. *Hundred* y *thousand* tampoco llevan *-s* después de un número: *two **hundred***, no «two hundreds».

8. El clima, las estaciones y la naturaleza (22 palabras)

Palabra	Traducción
weather	clima, tiempo
sun	sol
rain	lluvia
snow	nieve
wind	viento
cloud	nube
sky	cielo
ice	hielo
storm	tormenta
spring	primavera

Palabra	Traducción
autumn	otoño
winter	invierno
tree	árbol
flower	flor
river	río
sea	mar
mountain	montaña
forest	bosque
animal	animal
dog	perro

Palabra	Traducción
summer	verano

Palabra	Traducción
cat	gato

El español describe el clima con el verbo *hacer* — hace frío, hace calor —, y traducir esa estructura da errores como «it does cold». El inglés usa el verbo **be** con el pronombre impersonal *it*: **It's** cold, **it's** raining. Las estaciones llevan *in* igual que en español: *in summer*, *in winter*. En el inglés americano, *autumn* se dice casi siempre *fall*.

9. La ciudad y los lugares (26 palabras)

Palabra	Traducción
place	lugar
city	ciudad (grande)
town	pueblo, ciudad pequeña
village	aldea, pueblito
street	calle
road	carretera, camino
shop	tienda
supermarket	supermercado
market	mercado
restaurant	restaurante
café	café (cafetería)
hotel	hotel
hospital	hospital

Palabra	Traducción
pharmacy	farmacia
bank	banco
post office	correo, oficina de correos
park	parque
museum	museo
cinema	cine
library	biblioteca
church	iglesia
centre	centro
address	dirección
map	mapa
corner	esquina
building	edificio

Library es el falso amigo más conocido del grupo: en español *librería* es donde se compran libros, mientras que *library* es la biblioteca, donde se prestan. El español usa *en* para casi cualquier ubicación, lo que arrastra un «in» de más: *at* pone en un punto (*at the shop*), *in* mete adentro (*in the park*), y la esquina lleva *on*: *on the corner*, no «in the corner».

10. El transporte y el camino (22 palabras)

Palabra	Traducción
car	carro, coche
bus	autobús, bus
train	tren
plane	avión
taxi	taxi
bike	bicicleta
metro	metro
ticket	boleto, billete
station	estación
airport	aeropuerto
passport	pasaporte

Palabra	Traducción
suitcase	maleta
seat	asiento
driver	conductor, conductora
trip	viaje
way	camino, dirección
left	izquierda
right	derecha; correcto
straight	derecho, recto
stop	parada
platform	andén
flight	vuelo

El medio de transporte va con **by** y sin artículo: *by bus*, *by car*, *by train* — aunque en español se diga *en el autobús* con artículo, lo que tienta a decir «by **the** bus». *A pie*, en cambio, es una excepción en ambos idiomas:

on foot en inglés, *a pie* en español — ninguno de los dos sigue aquí su propia regla. Las direcciones: *turn left*, *turn right*, *go straight on*.

11. El trabajo y los estudios (26 palabras)

Palabra	Traducción
work	trabajo (la actividad)
job	trabajo, empleo (el puesto)
office	oficina
boss	jefe, jefa
colleague	colega, compañero de trabajo
meeting	reunión
company	empresa
teacher	profesor, profesora
student	estudiante
school	escuela, colegio
university	universidad
class	clase
lesson	lección, clase

Palabra	Traducción
homework	tarea
exam	examen
book	libro
pen	bolígrafo, pluma
pencil	lápiz
paper	papel
notebook	cuaderno
question	pregunta
answer	respuesta
word	palabra
language	idioma, lengua
English	inglés
salary	salario, sueldo

El español cubre *work* y *job* con una sola palabra, *trabajo*, así que hay que aprender la frontera: *work* es la actividad, incontable (*I'm **at work***, sin artículo); *job* es el puesto, contable (*a new job*). Estudiar en la universidad también va sin artículo en inglés — *at university* —, aunque el español diga *en **la** universidad* con artículo.

12. El dinero y las compras (22 palabras)

Palabra	Traducción
money	dinero
price	precio
cash	efectivo
card	tarjeta
change	cambio, vuelto
receipt	recibo
discount	descuento
sale	rebaja, oferta
customer	cliente
bag	bolsa
box	caja

Palabra	Traducción
cheap	barato
expensive	caro
free	gratis, gratuito
queue	fila, cola
shopping	compras
wallet	billetera, cartera
coin	moneda
note	billete
order	pedido, orden; pedir
basket	canasta, cesta
delivery	entrega, domicilio

El método de pago cambia la preposición: *pagar con tarjeta* usa *con* en español, lo que empuja a decir «pay **with** card» — pero en inglés es **pay by card**. *Pagar en efectivo* sí coincide: **pay in cash**. *Money* es incontable, como *dinero*: *much money*, *a lot of money*, nunca «moneys».

13. El teléfono, internet y la tecnología (16 palabras)

Palabra	Traducción
phone	teléfono

Palabra	Traducción
screen	pantalla

Palabra	Traducción
computer	computadora, ordenador
laptop	laptop, computadora portátil
internet	internet
email	correo electrónico
message	mensaje
password	contraseña
app	aplicación

Palabra	Traducción
camera	cámara
photo	foto
TV	televisión, tele
website	sitio web, página web
file	archivo
charger	cargador
online	en línea

Llamar a alguien lleva la *a* personal en español, y ese hábito produce «call **to** you» en inglés — pero *call* va sin preposición: *I'll **call you** tomorrow*. *Message* tiene dos complementos: *send **me a message***. En internet y en el teléfono se dice *on*: *on the internet*, *on my phone*.

14. Los verbos principales (60 palabras)

Palabra	Traducción
be	ser, estar
have	tener
do	hacer
go	ir
come	venir
get	conseguir, obtener
make	hacer, fabricar
take	tomar, llevar
give	dar
want	querer
need	necesitar
like	gustar
love	amar, querer
know	saber, conocer
think	pensar
say	decir
tell	contar, decir
ask	preguntar, pedir
see	ver
look	mirar
watch	mirar, ver (con atención)
hear	oír
listen	escuchar
speak	hablar (un idioma)
talk	hablar, conversar
read	leer
write	escribir
eat	comer

Palabra	Traducción
wake up	despertarse
get up	levantarse
wash	lavar
understand	entender, comprender
study	estudiar
learn	aprender
teach	enseñar
play	jugar
run	correr
walk	caminar
sit	sentarse
stand	estar de pie, pararse
open	abrir
close	cerrar
start	empezar, comenzar
finish	terminar, acabar
help	ayudar
wait	esperar
meet	encontrarse con, conocer
live	vivir
stay	quedarse
leave	irse, dejar
arrive	llegar
buy	comprar
sell	vender
pay	pagar
cook	cocinar
call	llamar

Palabra	Traducción
drink	beber, tomar
sleep	dormir

Palabra	Traducción
drive	conducir, manejar
use	usar, utilizar

Ser y *estar* se funden en un solo *be* en inglés, y *saber* y *conocer* se funden en un solo *know*: la distinción que el español marca con dos verbos, el inglés la resuelve con contexto. Estos sesenta verbos cubren casi todo el habla cotidiana. El pasado de la mayoría es irregular y se aprende aparte: *go* → ***went***, *have* → ***had***, *see* → ***saw***, *take* → ***took***, *buy* → ***bought***, *make* → ***made***, *give* → ***gave***. *Wake up* y *get up* no existen como una sola palabra en español — *despertarse* y *levantarse* son reflexivos —, así que conviene aprender el verbo con su partícula desde el principio: *listen* ***to*** *music*, *wait* ***for*** *me*, *look* ***at*** *this*, *ask* ***for*** *help*.

15. Adjetivos (38 palabras)

Palabra	Traducción
good	bueno
bad	malo
big	grande
small	pequeño
new	nuevo
old	viejo; de edad
young	joven
long	largo
short	corto
high	alto
low	bajo
hot	caliente, caluroso
cold	frío
warm	tibio, cálido
happy	feliz, contento
sad	triste
angry	enojado
tired	cansado
nice	agradable, simpático

Palabra	Traducción
beautiful	hermoso, bonito
easy	fácil
difficult	difícil
fast	rápido
slow	lento
strong	fuerte
weak	débil
clean	limpio
dirty	sucio
full	lleno
empty	vacío
far	lejano, lejos
wrong	incorrecto, equivocado
same	mismo
different	diferente, distinto
important	importante
ready	listo
busy	ocupado
funny	divertido, gracioso

En español el adjetivo suele ir después del sustantivo y concuerda en género y número — *una casa grande*, *unas casas grandes* —; en inglés va siempre antes y no cambia nunca: *a big house*, *big houses*. Los cortos se comparan con **-er/-est** (*older*, *the oldest*); los largos, con *more/most* (*more important*) — el español usa *más* para casi todo, lo que tienta a decir «more big» en vez de *bigger*. La edad se dice con *old* aunque la persona sea joven: *she's three years* ***old***.

16. Palabras funcionales: pronombres, preguntas, preposiciones (46 palabras)

Palabra	Traducción
I	yo
you	tú, usted, vosotros, ustedes
he	él
she	ella

Palabra	Traducción
in	en
on	en, sobre
at	en (lugar y hora)
to	a, hacia

Palabra	Traducción
it	él, ella, ello (para cosas)
we	nosotros
they	ellos, ellas
my	mi
your	tu, su
his	su (de él)
her	su (de ella)
their	su (de ellos)
this	este, esta
that	ese, esa; aquel
these	estos, estas
those	esos, esas; aquellos
what	qué, cuál
where	dónde, adónde
when	cuándo
who	quién
why	por qué
how	cómo
which	cuál, qué

Palabra	Traducción
from	de, desde
with	con
for	para, por
of	de
about	sobre, acerca de
under	debajo de
between	entre
and	y
but	pero
or	o
because	porque
if	si
so	así que, entonces
some	algo de, algunos
any	algún, cualquier
all	todo, todos
many	muchos (contable)
very	muy
not	no

El español permite omitir el sujeto porque el verbo ya lo indica; el inglés lo exige casi siempre, incluso el *it* impersonal: **It** is cold, nunca «Is cold». En la pregunta el orden cambia: *Where **do you** live? You* además cubre de golpe *tú*, *usted*, *vosotros* y *ustedes*: el inglés no distingue ahí el registro que el español sí marca. Junto a estas palabras conviene aprender *much* (con incontables), *more*, *too*, *also* y *only* — funcionan igual.

17. Palabras de cortesía y frases cortas (16 palabras)

Palabra	Traducción
hello	hola, buenos días
hi	hola
goodbye	adiós
please	por favor
thank you	gracias
sorry	perdón, lo siento
excuse me	disculpe, perdón (para llamar la atención)
yes	sí

Palabra	Traducción
no	no
OK	bien, de acuerdo
welcome	bienvenido, bienvenida
congratulations	felicidades, felicitaciones
good luck	buena suerte
of course	claro, por supuesto
maybe	quizás, tal vez
see you	nos vemos, hasta luego

En español, *perdón* sirve tanto para interrumpir a alguien como para disculparse después, así que la diferencia entre *excuse me* (antes) y *sorry* (después) no viene ya hecha: hay que instalarla a propósito. *Please* casi siempre va al final del pedido: *Two tickets, **please***, mientras que *por favor* en español se mueve con más libertad.

Cómo aprender 500 palabras sin abandonar

Quinientas palabras parecen una montaña mientras las cuenta una por una. Cuente grupos, no palabras: son diecisiete, y cada uno cubre un pedazo reconocible del día. El grupo «Comida y bebidas» es una ida al supermercado y un pedido en un café; «El cuerpo, la salud y el médico» es una visita al médico de principio a fin.

El siguiente orden funciona:

1. Tome un grupo y tache lo que ya sabe. Por lo general queda un tercio, y la montaña se reduce a la tercera parte.
2. Con lo que queda, arme cinco oraciones sobre su día de hoy. No ejemplos del libro de texto: oraciones propias.
3. Al día siguiente, vuelva y diga esas mismas cinco oraciones sin mirar. Lo que no recordó es su lista real para esta semana.

A partir de aquí conviene seguir por temas: las primeras 100 palabras sobre la familia y la casa profundizan lo cotidiano, números, hora y precios es lo imprescindible para un viaje, y comida y restaurante lleva hasta pedir en una mesa sin dudar.

La versión en línea de esta lista, con el test: english.guru/es/500-everyday-words/